



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Az első üzembevétele előtt mindenképpen olvassa el az 5.951-949.0 sz. biztonsági utasításokat!
- Szállítási sérülések esetén azonnal tájékoztassa a kereskedőt.
- A csomagolás tartalmát kicsomagolásakor ellenőrizni kell. A szállítási terjedelmet lásd az 1. ábrán

Tartalomjegyzék

| | | |
|----------------------------------|----|----|
| Környezetvédelem | HU | 1 |
| Veszély fokozatok | HU | 1 |
| Készülék elemek | HU | 2 |
| Szimbólumok a készüléken . . | HU | 2 |
| Rendeltetésszerű használat . . | HU | 2 |
| Biztonsági tanácsok | HU | 3 |
| Biztonsági berendezések . . . | HU | 3 |
| Üzembevétele | HU | 3 |
| Használat | HU | 5 |
| Tárolás | HU | 8 |
| Szállítás | HU | 8 |
| Ápolás és karbantartás | HU | 8 |
| Segítség üzemzavar esetén . . | HU | 9 |
| Garancia | HU | 10 |
| Tartozékok és alkatrészek . . . | HU | 10 |
| EU konformitási nyilatkozat . . | HU | 10 |
| Műszaki adatok | HU | 11 |

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkorba, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

Kérjük, a motorolajat, fűtőolajat és benzint ne hagyja a környezetbe jutni. Kérjük, óvja a padlózatot és a fáradt olajat környezetkímélő módon távolítsa el.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Veszély fokozatok

⚠ **VESZÉLY**

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ **VIGYÁZAT**

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Készülék elemek

Ábra 1

- 1 EASY!Lock magasnyomású tömlő
- 2 Kábel tartó
- 3 Üzemanyag betöltési nyílás
- 4 Szintjelző
- 5 Szórófej tartó
- 6 Elektromos ellátó vezeték
- 7 Magasnyomású szivattyú
- 8 Vízcsatlakozási készlet
- 9 EASY!Lock magasnyomású csatlakozó (csak HDS 5/xx U)
- 10 Sugárcső tartó
- 11 Vízcsatlakozás szűrővel
- 12 Alátámasztás
- 13 A magasnyomású tömlő kimeneti nyílása (csak HDS 5/xx UX)
- 14 Fogantyú
- 15 Készülék fedél
- 16 Készülékkapcsoló
- 17 Égőfej
- 18 Tömlő tároló (csak HDS 5/xx U)
- 19 Tömlődob (csak HDS 5/xx UX)
- 20 Tisztítószer-szívócső szűrővel
- 21 Tartó a sugárcsőhöz
- 22 Típus tábla
- 23 Ház fedelének zárja
- 24 Kézi forgatókar a tömlődobhoz (csak HDS 5/xx UX)
- 25 Tolókengyel
- 26 A szórófej jelzése
- 27 EASY!Lock háromállású fűvóka
- 28 EASY!Lock sugárcső
- 29 EASY!Lock kézi szórópisztoly
- 30 Kézi szórópisztoly biztonsági rögzítője
- 31 Biztosítókar
- 32 Kar

Szín megjelölés

- A tisztítási folyamat kezelő elemei sárgák.
- A karbantartás és szerviz kezelő elemei világos szürkék.

Szimbólumok a készüléken



A magasnyomású vízszugár nem rendeltetésszerű használat esetén veszélyes lehet. A vízszugarat soha ne irányítsa személyek, állatok, aktív elektromos szerelvények vagy maga a készülék felé. A magasnyomású tisztítót csak függőlegesen állítva szabad üzemeltetni.

Készülék tömlődobbal:



Égési sérülésveszély forró felületek által!

Rendeltetésszerű használat

- Következők tisztítására szolgál: Gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti szerszámok, stb.
- A magasnyomású tisztítót csak függőlegesen állítva szabad üzemeltetni.
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg üzemel.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! Benzinkutaknál vagy más veszélyes területeken való használat esetén vegye figyelembe a megfelelő biztonsági előírásokat.

Kérem, ásványolajat tartalmazó szennyvizet ne engedjen a földre, vízbe vagy a csatornába. Motormosást vagy alapzat mosást ezért kérjük, hogy csak erre alkalmas, olajváltóval ellátott, helyen végezzen.

A vízminőség követelményei:

FIGYELEM

Magasnyomású anyagként csak tiszta vizet szabad használni. Szennyeződések idő előtti kopáshoz vagy lerakódáshoz vezetnek a készülékben és a tartozékokban. Ha újrahaznosított vizet használnak, akkor a következő határértékeket nem szabad átlépni.

| | |
|---|---|
| pH-érték | 6,5...9,5 |
| elektromos vezetőképesség * | a friss víz vezetőképessége +1200 $\mu\text{S/cm}$ |
| ülepíthető anyagok ** | < 0,5 mg/l |
| leszűrhető anyagok *** | < 50 mg/l |
| Szénhidrogének | < 20 mg/l |
| Klorid | < 300 mg/l |
| Szulfát | < 240 mg/l |
| kalcium | < 200 mg/l |
| Összkeménység | < 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l) |
| Vas | < 0,5 mg/l |
| Mangán | < 0,05 mg/l |
| Réz | < 2 mg/l |
| Aktív klór | < 0,3 mg/l |
| kellemetlen szagoktól mentes | |
| * Maximum összesen 2000 $\mu\text{S/cm}$ | |
| ** próbatérfogat 1 l, ülepítési idő 30 perc | |
| *** abrazív anyagok nélkül | |

Biztonsági tanácsok

- Vegye figyelembe az adott nemzeti törvényhozó folyadék sugárszóró berendezésekre vonatkozó előírásait.
- Vegye figyelembe az adott nemzeti törvényhozó balesetmegelőzésre vonatkozó előírásait. A folyadék sugárszóró berendezéseket rendszeresen ellenőrizni kell, és az ellenőrzés eredményét írásban rögzíteni kell.
- A készülék melegítő berendezése tüzelőberendezés. A tüzelőberendezéseket rendszeresen ellenőrizni kell az adott nemzeti törvényhozó előírásai alapján.
- A készüléken/tartozékokon nem szabad változtatásokat végrehajtani.

Biztonsági berendezések

A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják és nem szabad őket hatályon kívül helyezni vagy működésükben megkerülni.

Nyomás kapcsoló

A nyomás kapcsoló a kézi szórófej lezárásánál kikapcsolja a készüléket és megnyitásnál ismét bekapcsolja.

Biztonsági szelep

- A biztonsági szelep kinyílik a tartály túlnyomása esetén, vagy ha a túlfolyószelep ill. a nyomáskapcsoló meghibásodik.
- A biztonsági szelep gyárilag van beállítva és leplombálva. Beállítást csak a szerviz végezhet.

Vízhiány biztosíték

A vízhiány biztosíték megakadályozza, hogy az égőfej vízhiány esetén bekapcsoljon.

Füstgáz hőmérséklet korlátozó

A füstgáz hőmérséklet korlátozó túl magas füstgáz hőmérséklet elérése esetén kikapcsolja a készüléket.

Tekerceslés védő érintkező

A tekerceslés védő érintkező a szivattyú hajtómű tekerceslésében a motort termikus túlterhelés esetén kikapcsolja.

Biztonsági pecek

A kézi szórópisztoly biztonsági pecek megakadályozzák a készülék véletlenszerű bekapcsolódását.

Üzembevetél

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély! A készüléknek, a tartozékoknak, a vezetékeknek és a csatlakozásoknak kifogástalan állapotban kell lenniük. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni.

A kézi szórópisztolyt, a sugárcsövet, a fúvókát és a magasnyomású tömlőt felszerelni

Megjegyzés: Az EASY!Lock-rendszer egy gyorsan záró menet révén egyetlen fordulattal, gyorsan és biztonságosan összeköti egymással az alkotóelemeket.

- Kösse össze a sugárcsövet és a kézi szórópisztolyt, majd húzza meg kézzel (EASY!Lock).
- A fúvókát szerelje a fel sugárcsőre (jelzések az állítógyűrűn fent), és húzza meg kézzel (EASY!Lock).
- Tömlődob nélküli készülék:
Kösse össze a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztollyal és a magasnyomású csatlakozóval, majd húzza meg kézzel (EASY!Lock).
- Készülék tömlődobbal:
Kösse össze a magasnyomású tömlőt és a kézi szórópisztolyt, majd húzza meg kézzel (EASY!Lock).

Tüzelőanyag feltöltése

⚠ **VESZÉLY**

Robbanásveszély! Csak dízel üzemanyagot vagy könnyű fűtőolajat töltsön bele. Üzemeltetés biodízzel az EN 14214 (6 °C külső hőmérséklettől) szerint lehetséges. Nem megfelelő üzemanyagot, pl. benzint, nem szabad alkalmazni.

FIGYELEM

Károsodás veszélye! A készüléket soha ne üzemeltesse üres üzemanyagtartállyal. Máskülönben az üzemanyag-szivattyú elromlik. Ez vonatkozik hideg vizes üzem esetére is.

- Nyissa ki a tanksapkát.
- Töltse fel a tüzelőanyag tartályt.
- Zárja le a tanksapkát.
- Törölje le a túlfolyt tüzelőanyagot.

A tisztítószer tartály feltöltése/cseréje

⚠ **VESZÉLY**

Sérülésveszély!

- Csak Kärcher termékeket használjon.
- Semmi esetre se szívjon fel oldószert (benzin, aceton, hígító stb.).
- Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- Vegye figyelembe a tisztítószergyártó biztonsági- és kezelési megjegyzéseit.

A Kärcher egyedi tisztítószer- és ápolószer programot kínál.

Kereskedője készséggel ad tanácsot.

- Külső tisztítószer tartályt feltölteni/ki-cserélni.

Víz csatlakozás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Vegye figyelembe víz-szolgáltató vállalat előírásait.

Az érvényes előírások alapján a készüléket soha nem szabad rendszer-elválasztó nélkül az ivóvíz-hálózatban üzemeltetni. Biztosítsa, hogy a házi vízmű csatlakozása, amelyről a magasnyomású tisztítót üzemeltetik, EN 12729 szerinti BA típusú rendszer-elválasztóval rendelkezzen. A víz, amely a rendszer-elválasztón átfolyt már nem minősül tovább ivóvíznek.



⚠ **VIGYÁZAT**

A rendszer-elválasztót mindig a vízellátáshoz kell csatlakoztatni és soha nem közvetlenül a készülékhez.

A csatlakozási értékeket lásd a Műszaki adatoknál.

- A bevezető tömlőt (minimális hosszúság 7,5 m, minimális átmérő 1/2") a tömlőbilinccsel kell a vízcsatlakozási készlethez rögzíteni.
- A táplálótömlőt a készülék vízcsatlakozásába és a víztáplálóba (például víz-csap) kösse be.

Megjegyzés: A bevezető tömlő és a tömlőbilincs nem részei a szállítási tételnek.

Szívjon föl vizet a tartályból

→ Kösse be a szívócsövet (átmérő legalább 1/2") a szűrővel (tartozék) a vízvezetékbe.

– Max. szívómagasság: 0,5 m

⚠ VESZÉLY

Sérülés- és rongálódásveszély! Soha ne szívjon fel vizet ivóvíz tartályból. Semmi esetre sem szabad a készülékkel oldószertartalmú folyadékot, pl. lakkhígítót, benzint, olajt vagy szűretlen vizet felszívni. A készülékben található tömítések nem oldószeralók. Az oldószerek permetezésekor képződő köd rendkívül gyúlékony, robbanásveszélyes és mérgező.

Áram csatlakozás

– A csatlakozási értékeket lásd a Műszaki adatoknál és a Típus táblán.

– Az elektromos csatlakozást villanyszerelőnek kell elvégezni és meg kell felelnie az IEC 60364-1-nek.

→ Állítsa „0/OFF“-ra a készülékkapcsolót.

→ Dugja be a hálózati csatlakozót.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély áramütés által!

– Az alkalmatlan elektromos hosszabbító vezetékek veszélyt okozhatnak. A szabadban kizárólag az adott célra engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott, megfelelő keresztmetszetű elektromos hosszabbító vezetékeket használjon.

– A hosszabbító vezetéket mindig teljesen tekerje le.

– Az alkalmazott hosszabbító vezeték dugaszának és csatlakozóhüvelyének vízhatlannak kell lennie.

FIGYELEM

A megengedett maximális hálózati impedanciát az elektromos csatlakozási pontnál (lásd Műszaki adatok) nem szabad túllépni. Amennyiben valami nem világos a csatlakozási pontnál lévő hálózati impedanciával kapcsolatban, akkor kérem, lépjen kapcsolatba az energiaellátó vállalattal.

Használat

⚠ VESZÉLY

Robbanásveszély! Ne permetezzen ki éghető folyadékokat.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! A készüléket soha ne használja sugárcső nélkül. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a sugárcső szorosan illeszkedik-e. A sugárcső csavarzatát kézzel kell meghúzni.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! Munka közben a kézi szórópisztolyt és a sugárcsövet mindkét kézzel tartsa.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! Üzem közben a kart és a biztosítókart nem szabad fixen beszorítani.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! A biztosítókar megrongálódása esetén keresse fel a vevőszolgálatot.

FIGYELEM

– Károsodás veszélye! A készüléket soha ne üzemeltesse üres üzemanyagtartállyal. Máskülönben az üzemanyag-szivattyú elromlik. Ez vonatkozik hideg vizet üzem esetére is.

– Károsodás veszélye! A készüléket soha ne üzemeltesse a vízcsatlakozásban található szűrő nélkül.

– Károsodás veszélye! Ne helyezzen tárgyakat (tömlő stb.) a kéményre ill. fölé.

– Készülék tömlődobbal:

Károsodás veszélye! A magasnyomású tömlőt mindig teljesen tekerje le.

A készülékborító nyitása/zárása

Ábra 2

→ A burkolat zárját egy csavarhúzóval kioldani, a készülék borítását előrehajtani, és kiakasztani.

Ábra 3

→ A készülék borítását beakasztani (lásd a nyilat), felhajtani, és a borítás zárját bekattintani.

A kézi szórópisztoly kinyitása/zárása

- A kézi szórópisztoly kinyitása: Húzza meg a biztosítókart és a kart.
- A kézi szórópisztoly zárása: Engedje el a biztosítókart és a kart.

Szórófej cseréje

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! A fúvóka cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni, és a kézi szórópisztolyt működtetni kell, amíg a készülék nyomásmentes nem lesz.

- Biztosítsa a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja előre a biztonsági zárat.
- Cserélje ki a fúvókát.

Üzem típusok

Ábra 4

0/OFF = Ki

- 1 Használat hideg vízzel
- 2 Használat forró vízzel

A készülék bekapcsolása

- A készülékkapcsolót állítsa a kívánt üzemmódra.

A készülék röviden beindul és kikapcsol, amint a munkanyomást elérte.

- Biztosítsa ki a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja hátra a biztonsági zárat.

A kézi szórópisztoly működtetésénél a készülék ismét bekapcsol.

Megjegyzés: Ha nem jön víz a magasnyomású szórófejből, légtelenítse a szivattyút. Szivattyú légtelenítése:

- Nyitott kézi szórópisztollyal a készüléket a készülékkapcsolóval többször kapcsolja be és ki.




Megjegyzés: A sugárcső kézi szórópisztolyról történő leszerelése által a légtelenítési folyamat felgyorsul.

A használat megszakítása

- Engedje el a kart, a készülék kikapcsol. Biztosítsa a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja előre a biztonsági zárat.
- Biztosítsa ki a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja hátra a biztonsági zárat. Húzza meg újra a kart, a készülék ismét bekapcsol.

Sugárfajta kiválasztása

- Zárja le a kézi szórópisztolyt.
- Biztosítsa a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja előre a biztonsági zárat.
- Fordítsa el a szórófej házát, amíg a kívánt szimbólum megegyezik a jelöléssel:

| | |
|---|---|
|  | Magasnyomású kerek sugár (0°) különösen makacs szennyeződéseknel |
|  | Alacsony nyomású lapos sugár (CHEM) tisztítószeres üzemnél vagy alacsony nyomás melletti tisztításnál |
|  | Magasnyomású lapos sugár (25°) nagy kiterjedésű szennyeződéseknel |

Használat tisztítószerral

- A környezet védelme érdekében takarékosan bánjon a tisztítószerekkel.
- A tisztítószerek a tisztítandó felületre alkalmasnak kell lenni.

Ábra 5

- Húzza ki a tisztítószer szívócsövet.
- Szűrő a tisztítószer szivótömlőn elfordítani, hogy a tisztítószert adagolni lehessen.
- A tisztítószer szívócsövet lógassa be egy tisztítószert tartalmazó tartályba.
- Állítsa a szórófejet „CHEM“-re.

Tisztítás

- A tisztítószer-koncentrációt a tisztítandó felületnek megfelelően állítsa be.

Megjegyzés: A nagynyomású sugarat előbb nagy távolságból kell a tisztítandó tárgyra irányítani, elkerülendő az esetleges túl nagy nyomás okozta károkat.

Javasolt tisztítási módszer

- Szenny oldása:
- Takarékosan permetezze fel a tisztítószert és 1...5 percig hagyja hatni, de ne hagyja megszáradni.
- Szenny eltávolítása:
- A feloldott szennyeződést magasnyomású sugárral mossa le.

Használat hideg vízzel

Enyhe szennyeződések eltávolítására és öblítéshez, pl.: kerti szerszámok, teraszok, szerszámok stb.

- Állítsa „1“-re a készülékkapcsolót.

Használat forró vízzel

⚠ **VESZÉLY**

Forrázásveszély!

- Állítsa „2“-re a készülékkapcsolót.

Tisztítószeres használat után

- A szűrőt a tisztítószer-szívócsövön egészen csavarja be (-).
- Állítsa „1“-re a készülékkapcsolót.
- Öblítse le a készüléket nyitott kézi szórópisztollyal legalább 1 percig.

A készülék kikapcsolása

⚠ **VESZÉLY**

Forrázásveszély forró víz által! Forró vízzel történő üzem után a készüléket lehűlés céljából legalább két percig hideg vízzel, nyitott kézi szórópisztollyal kell üzemeltetni.

- Zárja el a víztápláló-vezetékét.
- Nyissuk ki a kézi szórópisztolyt.
- Kapcsolja be a készüléket a készülék kapcsolóval, és járassa 5-10 másodpercen keresztül.
- Zárja le a kézi szórópisztolyt.
- Állítsa „0/OFF“-ra a készülékkapcsolót.
- Csak száraz kézzel húzza ki a hálózati dugót a dugaljából.
- Távolítsa el a vízcsatlakozást.
- Húzza meg a kézi szórópisztolyt, amíg a készülék nyomástól mentes lesz.
- Biztosítsa a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja előre a biztonsági zárat.

A készülék tárolása

- Helyezze be a kézi szórópisztolyt a tartóba.
- Tömlődob nélküli készülék:
Tekerje fel a magasnyomású tömlőt és akassza a tömlőtartó fölé.
- Készülék tömlődobbal:
A magasnyomású tömlőt tekerje fel a tömlődobra. Tolja be a hajtókar fogantyúját, a tömlődob biztosításához.
- A csatlakozókábelt tekerje fel a kábeltartóra.
- A dugós kapcsolót felszerelt clip-pel rögzítse.

Fagyás elleni védelem

FIGYELEM

Károsodás veszélye! A fagy tönkreteszi a készüléket, ha előtte nem ürítette le a vizet.

- A készüléket fagymentes helyen kell tárolni.

Ha a készülék kürtőre csatlakozik, a következőkre kell figyelni:

FIGYELEM

A kürtön keresztül behatólag hideg levegő megrongálhatja a készüléket.

- A készüléket 0 °C alatti külső hőmérséklet esetén válassza le a kéményről.
- Ha nincs mód a fagymentes tárolásra, a készüléket üzemén kívül kell helyezni.

Leállítás

Hosszabb üzemszünetek esetén vagy amikor a fagymentes tárolás nem lehetséges:

- Víz leeresztése.
- Öblítse át a készüléket fagyállószerrel

Víz leeresztése

- Csavarja le a víztápláló-vezeték tömlőt és a magasnyomású tömlőt.

Ábra **6**

- A készüléket a hátára fordítani.
- A készüléket max. 1 percig hagyja menni hideg vizes üzemben, amíg a szivattyú és a vezetékek kiürülnek.

Öblítse át a készüléket fagyállószerrel

Megjegyzés: Vegye figyelembe a fagyállószer gyártójának az alkalmazásra vonatkozó előírásait.

- A kereskedelmi forgalomban kapható fagyállószerrel a vízcsatlakozásba tölteni.
- Kapcsolja be a készüléket (égőfej nélkül), amíg a készülék teljesen átöblítődik.

Ez bizonyos fokú korrózió védelmet is biztosít.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Szállítás

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély! Borulásveszély túl nagy emelkedők esetén, túl ferde emelkedők és nem szilárd alap esetén.

- A készüléket csak maximum 2%-os emelkedőkön szabad mozgatni.
- A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.

FIGYELEM

Szállítás közben óvja a kart a károsodástól.

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

- A készüléket szállítás előtt fektesse a hátára, és hagyja kifolyni a maradék vizet.
- Hosszabb távú szállítás esetén a készüléket a tolokengyelnél fogva húzza maga után.
- A készüléket felemeléskor a fogantyúnál és a tolokengyelnél fogja.
- Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúsztatás és borulás ellen biztosítani.

Ápolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék és áramütés által. A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Zárja el a víztápláló-vezetékét.
- Nyissuk ki a kézi szórópisztolyt.
- Kapcsolja be a készüléket a készülék csatlakozóval, és járassa 5-10 másodpercen keresztül.
- Zárja le a kézi szórópisztolyt.
- Állítsa „0/OFF“-ra a készülékkapcsolót.
- Csak száraz kézzel húzza ki a hálózati dugót a dugaljából.
- Távolítsa el a vízcsatlakozást.
- Húzza meg a kézi szórópisztolyt, amíg a készülék nyomástól mentes lesz.
- Biztosítsa a kézi szórópisztolyt, ehhez tolja előre a biztonsági zárat.
- Hagyja lehűlni a készüléket.

Biztonsági ellenőrzés/Karbantartási szerződés

Kereskedőjével rendszeres biztonsági ellenőrzést tud megbeszélni vagy karbantartási szerződést köthet. Kérje tanácsunkat.

Karbantartási időközök

Hetente

- Tisztítsa ki a vízcsatlakozás szűrőjét.

Havonta

- Tisztítsa ki a tisztítószer-szívócső szűrőjét.

500 üzemóránként, legalább évente

- A készülék karbantartását a szerviz szolgálatnál végeztesse el.

Karbantartási munkák

Megjegyzés: Olajcsera a magasnyomású tömlőn nem szükséges.

Tisztítsa ki a vízcsatlakozás szűrőjét.

- Vegye ki a szűrőt.
- A szűrőt vízben tisztítsa ki és helyezze vissza.

A tisztítószer-szívócső szűrőjének tisztítása


- A szűrőt vízben tisztítsa ki és helyezze vissza.

Segítség üzemzavar esetén

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék és áramütés által. A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A készülék nem megy

- Nincs hálózati feszültség
- Ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel/vezetékét.
- A motor túl van terhelve/túlmelegedett.
- Állítsa „0/OFF“-ra a készülékkapcsolót.
- Hagyja lehűlni a készüléket.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Ha az üzemzavar ismét fellép, a készüléket ellenőriztesse a szervizzel.
- A szennygáz hőmérséklet-korlátozója kioldott, a fűtőspirál bekormozódott.
- A koromtalanítsa a készüléket a szervizzel.
- A szennygáz hőmérséklet-korlátozója kioldott, a szennygáz hőmérséklete túl magas.
- Állítsa „0/OFF“-ra a készülékkapcsolót.
- Hagyja lehűlni a készüléket.
- Csak manuális visszaállítással rendelkező készülékek esetén:
Ábra 
- Kapcsolja be a készüléket.
- Ha az üzemzavar ismét fellép, a készüléket ellenőriztesse a szervizzel.

A készülék nem termel nyomást

- Levegő a rendszerben
Szivattyú légtelenítése:
- Nyitott kézi szórópisztollyal a készüléket a készülékkapcsolóval többször kapcsolja be és ki.
- Megjegyzés:** A sugárcső kézi szórópisztolyról történő leszerelése által a légtelenítési folyamat felgyorsul.
- Ha a külső tisztítószer tartályt kiürült, feltölteni/kicserélni.
- Ellenőrizze a csatlakozásokat és vezetékeket.

- A vízcsatlakozás szűrője szennyezett
- Tisztítsa meg a szűrőt.
- A víz hozzáfolyó mennyiség kevés
- Ellenőrizze a víz hozzáfolyó mennyiségét (lásd Műszaki adatok).
- A vízcsap zárva van.
- Nyissa ki a vízcsapot.

A készülék nyitott kézi szórópisztolynál folyamatosan ki/be kapcsol

- Levegő a rendszerben
Szivattyú légtelenítése:
- Nyitott kézi szórópisztollyal a készüléket a készülékkapcsolóval többször kapcsolja be és ki.

Megjegyzés: A sugárcső kézi szórópisztolyról történő leszerelése által a légtelenítési folyamat felgyorsul.

- Nagynyomású szórófej el van záródva
- Tisztítsa ki a szórófejet.
- Fűtőspirál vízköves
- A készüléket a szerviz szolgálattal vízkötelenítse.

A készülék zárt kézi szórópisztolynál folyamatosan ki/be kapcsol

- A magasnyomású rendszer szivárog
- Ellenőrizze a magasnyomású rendszer és csatlakozásainak vízzáróságát.

A készülék ereszt, víz csöpög a készülék aljából

- A szivattyú szivárog, a biztonsági szelep szivárog.

Megjegyzés: 3 csepp/perc a megengedett.

- A készülék erős szivárgásánál a szervizzel ellenőriztesse.

A készülék nem szív fel tisztítószert

- A szórófej „Magasnyomás“-ra van állítva
- Állítsa a szórófejet „CHEM“-re.
- A külső tisztítószer tartály üres.
- Külső tisztítószer tartályt feltölteni/kicserélni.
- Szűrő a tisztítószer-szívócsövön szennyezett
- Tisztítsa meg a szűrőt.

Ábra 8

- A visszacsapó szelep beragadt
- Húzza le a tisztítószer tömlőt és oldja ki a visszacsapó szelepet egy tompa tárggyal.

Az égőfej nem gyújt

- A tüzelőanyag tartály üres.
- Töltse fel a tüzelőanyag tartályt.
- Vízhíány
- Ellenőrizze a vízcsatlakozást, vezetékeket.
- A vízbevezetési hőmérséklet túl magas.
- Max. 30 °C fok meleg vizet töltsön bele.

Ábra 9

- Piszkos a tüzelőanyag szűrő
- Cserélje ki a tüzelőanyag szűrőt.

Szerviz

Ha a hibát nem lehet elhárítani, akkor a készüléket a szervizzel kell ellenőriztetni.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a www.kaercher.com oldalon olvashatja.

EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváha-

gyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Nagynyomású tisztító

Típus: 1.064-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–79

EN 61000–3–2: 2014

HDS 5/11, HDS 5/13:

EN 61000–3–3: 2013

HDS 5/15:

EN 61000–3–11: 2000

Követett megfelelés megállapítási eljárás:

2000/14/EK: V. függelék

Hangteljesítményszint dB(A)

HDS 5/11 U, HDS 5/15:

Mért: 91

Garantált: 94

HDS 5/11 UX, HDS 5/13:


Mért: 91

Garantált: 93

5.957-976

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

A dokumentációért felelős személy:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/01/01

Műszaki adatok

| | | HDS 5/11 | | | HDS 5/13 | | | HDS 5/15 | | |
|--|------------------|-------------------------------|-----|-----|-------------------------------|-----|-----|-------------------------------|-----|-----|
| Hálózati csatlakozókábel | | | | | | | | | | |
| Feszültség | V | 220 | 230 | 240 | 220 | 230 | 240 | 220 | 230 | 240 |
| Áramfajta | Hz | 1~ 50 | | | 1~ 50 | | | 1~ 50 | | |
| Csatlakozási teljesítmény | kW | 2,2 | | | 2,6 | | | 2,7 | | |
| Elektromos biztosíték (lomha) | A | 16 | 16 | 13 | 16 | 16 | 13 | 16 | 16 | 13 |
| Védelmi fokozat | -- | IPX5 | | | IPX5 | | | IPX5 | | |
| Védelmi osztály | -- | I | | | I | | | I | | |
| Maximális megengedett hálózati impedancia | Ohm | -- | | | -- | | | (0.380+j0.237) | | |
| Vízcsatlakozás | | | | | | | | | | |
| Hozzáfolyási hőmérséklet (max.) | °C | 30 | | | 30 | | | 30 | | |
| Hozzáfolyási mennyiség (min.) | l/h (l/min) | 500 (8,3) | | | 550 (9,2) | | | 500 (8,3) | | |
| Szívásmagasság nyitott tartályból (20 °C) | m | 0,5 | | | 0,5 | | | 0,5 | | |
| Hozzáfolyási nyomás (max.) | MPa (bar) | 0,6 (6) | | | 0,6 (6) | | | 0,6 (6) | | |
| Összekötő tömlő átmérője (min.) | coll | 1/2 | | | 1/2 | | | 1/2 | | |
| Összekötő tömlő hossza (min.) | m | 7,5 | | | 7,5 | | | 7,5 | | |
| Teljesítményre vonatkozó adatok | | | | | | | | | | |
| Szállított vízmennyiség | l/h (l/min) | 450 (7,5) | | | 500 (8,3) | | | 450 (7,5) | | |
| Víz munkanyomása (standard szórófejjel) | MPa (bar) | 11,0 (110) | | | 12,5 (125) | | | 15,0 (150) | | |
| Max. üzemi túlnyomás (biztonsági szelep) | MPa (bar) | 16,5 (165) | | | 18,0 (180) | | | 20,0 (200) | | |
| Max. munkahőmérséklet forró víz | °C | 80 | | | 80 | | | 80 | | |
| Tisztítószer felszívás | l/h (l/min) | 0-33 (0-0,6) | | | 0-33 (0-0,6) | | | 0-33 (0-0,6) | | |
| Égőfej teljesítmény | kW | 26 | | | 29 | | | 26 | | |
| Maximális fűtőolaj felhasználás | kg/h | 2,7 | | | 3,1 | | | 2,7 | | |
| A kézi szórópisztoly visszalökőereje (max.) | N | 18,1 | | | 21,4 | | | 20,8 | | |
| A standard fűvóka fűvókamérete (UX) | -- | 032 (033) | | | 034 | | | 028 | | |
| Az EN 60335-2-79 szerint megállapított értékek | | | | | | | | | | |
| Zaj kibocsátás | | | | | | | | | | |
| Hangnyomás szint L_{pA} | dB(A) | 76 | | | 76 | | | 77 | | |
| Bizonytalanság K_{pA} | dB(A) | 3 | | | 3 | | | 3 | | |
| Hangnyomás szint L_{WA} + bizonytalanság K_{WA} (UX) | dB(A) | 94 (93) | | | 93 | | | 94 | | |
| Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték | | | | | | | | | | |
| Kézi szórópisztoly | m/s ² | 2,4 | | | 1,0 | | | 0,9 | | |
| Sugárzó | m/s ² | 1,4 | | | 1,1 | | | 1,1 | | |
| Bizonytalanság K | m/s ² | 0,3 | | | 0,3 | | | 0,3 | | |
| Üzemanyagok | | | | | | | | | | |
| Tüzelőanyag | -- | Fűtőolaj EL vagy dízel | | | Fűtőolaj EL vagy dízel | | | Fűtőolaj EL vagy dízel | | |
| Olaj mennyiség | l | 0,1 | | | 0,1 | | | 0,2 | | |
| Olaj fajta | Motorolaj 15W40 | Megrendelési szám 6.288-050.0 | | | Megrendelési szám 6.288-050.0 | | | Megrendelési szám 6.288-050.0 | | |
| Méreték és súly | | | | | | | | | | |
| hosszúság x szélesség x magasság (UX) | mm | 618 x 618 x 994 (1163) | | | 618 x 618 x 994 (1163) | | | 618 x 618 x 994 (1163) | | |
| Jellemző üzemi súly (UX) | kg | 70 (72) | | | 74 (76) | | | 76 (78) | | |
| Tüzelőanyag tartály | l | 6,5 | | | 6,5 | | | 6,5 | | |